

Из записок Карла Генриха Асмуса

Карл Генрих Асмус родился 3 мая 1837 г. в поволжской немецкой колонии Гречиная Лука (Вальтер) и умер предположительно в 1901 г. в Саратове. После себя он оставил записи, в которых описал всё, что ему было известно о происхождении его рода, начиная с предков, которые приехали из Германии на Волгу в качестве немецких колонистов, и о своей семье. Основная часть записей была сделана им в Екатериненштадте в период с декабря 1896 по январь 1897 года, когда ему было уже почти 60 лет. Затем на протяжении ряда лет он ежегодно прибавлял к этим записям краткое описание важных событий, которые произошли за прошедший год в его жизни и в жизни его семьи. Последняя запись была сделана им в начале 1901 года и содержала события, которые произошли в прошедшем 1900-ом году. Последнее место своего проживания Карл Генрих Асмус указал на начало 1900 года и это был Саратов.

Оригинал этих записей, написанных на немецком языке, хранился у внучки Карла Генриха Асмуса, Лилли Адольфовны Вознесенской. Когда-то (мы точно не знаем, когда) Лилли Адольфовна подготовила аннотированный перевод на русский язык записей своего деда, озаглавив его «Биография (аннотированный перевод). Краткое описание происхождения и жизни поселенца — помещика Карла Генриха Асмуса и его семьи, жившего в Лесном Карамыше Саратовской губернии Камышинского уезда, Сосновского округа». Перевод был сделан ещё в докомпьютерную эпоху, он был напечатан на обыкновенной пишущей машинке и умещался на 9-ти машинописных страницах. Позже Лилли Адольфовна поделилась этим переводом с Татьяной Пановой, праправнучкой Карла Генриха Асмуса, которая, в свою очередь, предоставила этот документ для размещения на сайте по истории поволжских немцев „Geschichte der Wolgadeutschen“ (<https://wolgadeutsche.net/>).

Записки Карла Генриха Асмуса действительно заслуживают внимания. Особенно они будут интересны исследователям родословных, связанных с этой фамилией. Чтобы повысить значимость документа, было решено снабдить его некоторыми пояснениями. Все примечания в сносках и в квадратных скобках [] по тексту сделаны мной. В качестве дополнения к запискам Карла Генриха Асмуса мной была подготовлена биография его сына и отца Лилли Вознесенской, Адольфа Германа Асмуса (1869-1925), бывшего в 1894-1907 гг. пастором-адьюнктом во Владикавказе и Екатеринодаре (сейчас – г. Краснодар), а в 1909-1917 гг. – директором реального училища при евангелической церкви Св. Михаила в Москве. Биография приведена в приложении в конце этих записок.

* * *

В 2017 году записки Карла Генриха Асмуса были полностью переведены на русский язык его правнуком, Сергеем Александровичем Вознесенским, сыном Лилли Адольфовны Вознесенской. Этот перевод был найден мной в интернете когда работа над аннотированным переводом, полученным от Татьяны Пановой, была почти завершена. Несмотря на эту находку, мы с Татьяной не стали отказываться от публикации аннотированного перевода, сделанного Лилли Вознесенской и снабженного моими примечаниями. Вместе с тем, сообщаем, что с полной версией жизнеописания Карла Генриха Асмуса можно ознакомиться в электронной библиотеке сайта RusDeutsch – информационного портала российских немцев по ссылке: <https://bibliothek.rusdeutsch.ru/catalog/6606> (дата обращения: 16.07.2025).

Александр Шпак,
Берлин, 20 июля 2025 г.

Биография

Краткое описание происхождения и жизни поселенца — землевладельца Карла Генриха Асмуса и его семьи, жившего в Лесном Карамыше Саратовской губернии Камышинского уезда, Сосновского округа¹.

Мой прадедушка Христиан Асмус, будучи семилетним мальчиком², приехал вместе со своими родителями, имя и возраст которых я не знаю, в 1765-1766 годах из Германии, из Шлезвиг-Гольштейна. Сначала они поселились в Верхней Кулалинке [Гольштейн]³, а через несколько лет переехали в Лесной Карамыш [Гримм], где и были записаны колонистами.⁴ Там мой прадедушка Христиан женился на Марии, урождённой Бутс [так в тексте; правильно: Рутс/Руц/Rutz], 13 лет [так в тексте]⁵, из Гололобовки [Денгоф]. У них было 5 сыновей — Георгий Генрих, Иоганн Филипп, Фридрих, Филипп и Якоб и несколько дочерей.⁶ Прадедушка умер до моего рождения, а его жену, мою прабабушку, я увидел первый раз, когда ей уже было 80 лет. Это была маленькая, согнутая полная женщина, которая ходила на двух костылях. Умерла она в 1849 году ночью во сне. Ей было около 85 лет. Я присутствовал на её похоронах, мне было тогда 12 лет.

Их старший сын, Георгий Генрих, мой дедушка, был в то время уже женат на Еве Катерине, урождённой Шварцкопф, тоже из Гололобовки [Денгоф]. У них было шесть сыновей — Иоганн Дионис, Конрад, Филипп Якоб, Якоб, Георгий Генрих и Якоб Фридрих и трое дочерей — Ева, Маргарита и Луиза.⁷ Дедушка был строгим, но приятным человеком. Долгое время он был заседателем Управления лесного округа. Он был умным человеком, хорошо знал Священное Писание. Очень любил шутить и многих своими шутками доводил до смеха. Временами он пил водку, но свой дом содержал в полном порядке. По утрам и вечерам молился, ходил в церковь. Во время обеда все дети молились по очереди. Моя бабушка была очень доброй и любезной женщиной и старалась сохранять в доме мир. Она умерла в 1800 году [так в тексте; умерла после 1834 года]. Их старший сын, Иоганн Дионис, мой отец, родился 9 ноября 1811 года. Он был женат на Кристине Рот, 1812 года рождения. У них было трое сыновей — Карл Генрих, я, Иоганн Якоб, Георг Якоб, и пятеро дочерей — Катарина Маргарита, Елизавета, Мария Елизавета, Анна Катарина, Кристина Маргарита.⁸ Отец был мельником и жил со своей семьёй в Гримме. Он имел хорошие заработки, и его семья ни в чём не нуждалась. Он прекрасно владел немецким и русским языками, его везде хорошо принимали.

Я родился 3 мая 1837 года приблизительно в ста верстах от Саратова, в Аткарском уезде, и был крещён тамошним пастором Гельцем.⁹ Отец был очень нежным человеком

¹ В 1871 г. Сосновский колонистский округ был преобразован в Сосновскую волость.

² Христиан Асмус родился уже на Волге, в 1765-66 гг. Согласно переписи за 1798 г. ему было 32 года. Умер Христиан Асмус в 1819 г. в возрасте примерно 55-ти лет.

³ В списке первопоселенцев колонии Гольштейн эта семья показана под № 16 (*Einwanderung in das Wolgagebiet: 1764 – 1767. / Hrsg.: Alfred Eisfeld. Bearb.: Igor Pleve. Red.: Sabine Eichwald. – Göttingen: Göttinger Arbeitskreis. – Bd. 2. Kolonien Galka – Kutter. – 2001.*).

⁴ Переход из колонии Гольштейн в колонию Гримм состоялся в 1788 г.

⁵ Здесь явная описка. Если проанализировать данные переписи за 1798 г., то можно сделать вывод, что Марии Маргарете Рутц было 22-23 года, когда она вышла замуж за Христиана Асмуса.

⁶ В переписи за 1798 г. по колонии Гримм эта семья показана под № Gm171 (*1798 Census of the German Colonies along the Volga: Economy, Population, and Agriculture*), а в переписи за 1834 г. – под № 108 (*1834 Census of Grimm in the District of Saratov, Russia*).

⁷ В переписи за 1834 г. по колонии Гримм эта семья показана под № 283 (*1834 Census of Grimm in the District of Saratov, Russia*).

⁸ В переписи за 1857 г. по колонии Гримм сведения о членах этой семьи показаны под №№ 4751-4757. (*1857 Census of Grimm in the District of Saratov, Russia*)

⁹ Место рождения Карла Генриха Асмуса – нем. колония Гречинная Лука (Вальтер).

и много со мной играл. Он умер в августе 1848 года от лихорадки. Я был его любимцем, и он всё время хотел быть со мною. Похоронил его сельский учитель Альбранд из Ягодной Поляны в 13 километрах от мельницы на русском кладбище в Николаевке¹⁰, в 25-30 вер. от Саратова. Моя мать осталась с семью детьми. Мне было всего 10 лет, и я не мог продолжать его дело. Дедушка всё взял себе, выделив нам всего 50 рублей. Нам пришлось уехать. У матери на руках был грудной ребёнок Георг Якоб, и ей пришлось поступить в услужение к господам. Остальных детей приютили дяди. Я попал к дедушке в Гримм, где его сыновья занимались сельским хозяйством. Вначале я посещал церковную школу, а затем по настоянию матери, без моего желания и дедушкиного согласия, с 14 лет я начал посещать окружную школу¹¹, которую закончил вместо шести за три с половиной года. Прошёл конфирмацию в 15 лет в Денгоф и стал работать писарем в Саратовской немецкой конторе¹², где в течение двух лет учился правописанию. Затем я поступил в окружную контору в Гримме третьим помощником писаря Ланга, где за год работы получил всего 60 рублей. На эти деньги я должен был и одеваться, и питаться. В 19 лет я стал писарем в колониях Денгоф и Антон [Севастьяновка]. Мою просьбу о переводе в Денгоф Ланг удовлетворил только после того, как я ему дал 25 рублей. К работе в Денгоф я приступил в феврале 1855 года с содержанием 100 рублей в год, что меня очень сердило и обижало, так как я ещё писарю Лангу должен был платить по 8 рублей в год. Денег хватало только на одежду и питание. Но милый Бог заботился обо мне. За последний год моей службы я получил особую награду за проведение в 1858 году ревизии десятой переписи населения. За переписанный в пяти экземплярах материал я получил сто рублей от общины.

В 1858 году я перешёл на работу в качестве второго окружного писаря в Камышинский уезд в Розенберг. Мне было 22,5 года. Накопленный мною капитал составлял 230 рублей. На свое новое место я взял мать, которая за 13 лет работы у господ очень устала. Она приехала вместе с моим братом Георгом Якобом десяти лет и сестрой Катериной Анной тринадцати лет. Брат и сестра учились в церковной школе, а затем я устроил брата в Екатериненштадт. Сестра жила у меня до своего замужества.

В 1859 году, 3 февраля я обвенчался с Катариной Маргаретой [Деттерер¹³] двадцати лет. Жить мы стали все вместе с матерью, братом и сестрой в одной комнате. Моя мать умерла в 1859 году в Екатериненштадте, куда она поехала навестить свою сестру. Издержки на похороны мне пришлось заплатить дяде (10 рублей). После её смерти мой брат Иоганн Якоб попросил помощи, так как он покинул окружную школу и поступил писарем в колонию Унтердорф Иловлинского округа, где я был помощником окружного писаря, чтобы быть ближе к нам.

Вскоре я перешёл на более высокооплачиваемое место в материнскую колонию. В августе 1859 года я снял квартиру в одну комнату большей площади, где мы жили все вместе очень уютно.

На работе я очень старался, работал честно и мне доверяли. В 1859 году родился мальчик Карл, который умер в 1860 году. В 1861 году родился второй сын, Адольф Рихард, в июле следующего года он тоже умер; его похоронили вместе с первым сыном. 12 июня 1863 года родилась дочь Лидия Катарина, 11 января 1865 года — снова дочь, Амалия, которая умерла в 1866 году. Все дети похоронены в Гольштейне.

¹⁰ Вероятно, имеется ввиду Николаевский городок – село в Саратовском у. Саратовской губ.

¹¹ Позже Лесно-Карамышское центральное училище.

¹² Контора опекунов иностранных поселенцев в Саратове.

¹³ ГАРФ. Ф. 533. Оп. 3. Д. 1341. Л. 32, 32об. (Auszug aus dem Verzeichnis der Geborenen und Getauften Der Evangelisch-Lutherischen Gemeinde Fresenthal, Kirchspiel Fresenthal im Novousenschen Kreise des Samarischen Gouvernement.)

22 ноября 1866 года родилась дочь Отилия. Я в это время занимался сельским хозяйством, молот зерно и продавал муку, нажил небольшой капитал и на это приобретал займы. Я хотел своего брата Иоганна Якоба перевести на свою обеспеченность, но его не отпустила община. Он был очень умным человеком, много читал, изучал философию, но на государственное обеспечение его не взяли. Тогда он изучил купеческое дело и уехал сначала в Астрахань, к дяде Якобу, затем в Нижний Новгород, Саратов, Царицын и, наконец, в Одессу, где он из-за болезни умер в больнице в 1867 году двадцати шести лет. Если бы он остался жив, он мог бы достичь очень многого. Я очень тяжело переживал его смерть.

Младшего, третьего, брата Георгия Якоба я отдал в школу в Екатериненштадт. Я же продолжал работать вторым помощником окружного писаря в Усть-Кулалинской конторе. Я был прилежным и счастливым, любил правду и справедливость. За это я должен был сильно бороться. В то время я обладал сильным и железным характером и большей волей, чем в настоящее время. Окружной писарь меня не любил. На этом месте я проработал восемь с половиной лет.

Сестру выдали замуж в 1868 году. Вскоре я очень простудился, был при смерти, а потому из-за болезни не сразу ответил на приглашение прибыть на должность писаря в Ягодную Поляну. За это время это место было занято сыном окружного писаря. Но мне удалось всё-таки переговорить с начальником Шнайдером и поступить на эту работу. Я продал все свои вещи, кроме самого необходимого, и всей семьёй в составе пяти человек срочно выехал на двух санях в Ягодную Поляну, находившуюся в двухстах верстах от нашего поселения. Помню, что при переезде пропал бочонок с пятью пудами арбузного вина¹⁴. На место мы прибыли 16 марта 1868 года. Сначала нам предоставили тесную квартиру, а затем выстроили новый дом.

В 1869 году мне предложили место во Фрезентале, куда мы и переехали с двумя детьми. В 1869 году родился седьмой ребёнок — мальчик Адольф Герман. К этому времени мне было тридцать два года, я имел долг 200 рублей, но Бог наделил меня разумом и я справлялся с хозяйством. В последующие годы родились ещё дети — Паулина [Эмилия] (в 1871 году)¹⁵, Евгения Влада (в 1873 году), Берта Александра (в 1874 году), Марта Алиде (в 1876 году), Эмилия Беата (в 1878 году), Рудольф Теофил (в 1879 году). Я все эти годы занимался посевами и за десять лет заработал 6800 рублей. Никогда не брал взяток, когда выступал [на собраниях], ничего и никогда не боялся. Благодаря посевам ежегодно я зарабатывал по 700—800 рублей. Мне доверяли, хотя были и враги, без которых не обходится ни одна работа. Брат Георг после окончания школы работал у меня третьим и вторым писарем, прослужив у меня до 1869 года. Из-за болезни лёгких он оставил эту работу и занялся сельским хозяйством. Дочь Лидия в 1873 году одиннадцати лет поступила в пансионат в Саратове, где окончила пять классов. Это стоило мне 1700 рублей.

Вместе с братом мы взяли на десять лет, с 1880-го по 1890-й год, в аренду за 10 тысяч рублей 460 десятин земли. За два года расплатились за неё полностью. Землю разделили на десять десятин, которые обрабатывали плугами. В 1880 году после окончания обработки земли мы начали строить хутор, который обошёлся нам в две тысячи рублей. Из-за грудной болезни и благодаря отпуску я мог присутствовать при строительстве. Когда я почувствовал себя лучше, в 1880 году я попросил освободить меня от должности и со всей семьёй переехал в Розенфельд, в 18 верстах от Фрезентала, где поселился с семьёй в доме Якоба Шекмайера [так в тексте; возможно:

¹⁴ По всей вероятности, здесь имеется в виду арбузный мёд (нардек).

¹⁵ Паулина Карловна Клинг-Асмус родилась 21 мая 1871 г. в нем. колонии Фрезенталь Новоузенского у. Самарской губ. и умерла в Москве в 1957 г. С 1929/33 г. (точный год не установлен) — была второй женой Г. П. Клинга (см. сноску 13) после смерти его первой жены Отилии — родной сестры Паулины.

Шенмайера], где прожил до сентября 1881 года. Там родилась дочь Ольга. В 1882 году родился пятнадцатый ребёнок — сын Теодор Леопольд. Дочь Отилию учил в школе только четыре года, хотя она была очень способная и имела хорошую память.

В 1883 году вся семья в составе двенадцати человек переехала в Саратов, где в гимназии учился [сын] Адольф Герман. Мы взяли его к себе. К 1884 году мы накопили двадцать четыре тысячи рублей. В этом году умирают от дифтерита Рудольф Теофил и Ольга и родилась дочь Мария Кристина. Из-за неурожаев с 1884 года я потерял часть своего имущества и больше не мог учить дальше своих детей — Паулину, Евгению, Берту, Марту и Эмилию. Старший сын Адольф окончил гимназию.

После окончания срока аренды в 1890 году мы снова арендовали меньший участок земли, который сразу же начали засаживать фруктовыми деревьями, но в 1892 году из-за неурожаев вынуждены были оставить это дело. При продаже возведённых построек потеряли 900 рублей.

Адольф выразил желание переехать в Ревель¹⁶, где он хотел основательно изучить немецкий язык и изучить богословие, о чём он давно мечтал. Он хотел уехать туда в 1885 году, чтобы в 1886 году снова поступить в саратовскую гимназию в шестой класс. Но я с этим не согласился, так как считал, что это стоит много денег, и уговорил его сначала окончить гимназию. Я выписывал ему книги, которые он ежедневно читал до двух часов ночи.

Адольф [Герман]¹⁷ уехал в Ревель в 1886 году в возрасте 16,5 лет. Там он сначала поступил в гимназию, а затем в 1889 году в университет в Дерпте, который окончил через пять лет, в 1894 году. После этого он приехал в Москву и поступил кандидатом к пастору, провёл пробный год и в 1894 году был назначен на должность пастора-адьюнкта во Владикавказе, где он получал ежегодное жалованье 1050 рублей. В 1895 году он женился на дочери пастора Фехнера из Москвы, Бети [Элизабет]. В 1896 году у них родилась первая дочь Нелли. Последние три года учёбы Адольфа мне стоили 1800 рублей, которые мне пришлось занять у пятидесяти человек, которые он должен был мне отдать.

Оплата учёбы дочери Отилии в Саратове составила 800 рублей. Дочери Паулина, Евгения, Берта, Марта и Эмилия закончили церковную школу в Саратове и были конфирмованы в 1886—1887 годах. Их учёба и конфирмация стоили мне 1000 рублей. Затраты на учёбу всех детей составили 9000 рублей. Материальное положение семьи ухудшилось и вынудило детей пойти на работу. Дочь Отилия с июня 1888 до августа 1895 года должна была работать домашней учительницей в Яблоновке [Лауве] и пять лет в конторе швейных машин конторщицей, Евгения и Берта с 1892 по 1895 год — продавщицами в кондитерской, а Марта и Эмилия — боннами¹⁸ у детей. Периодически им всем, приходилось работать боннами и поддерживать родителей.

Я должен был в свои 55 лет искать новую работу. С 1892 года работал в конторе братьев Шмидт конторщиком. Два года жил в Камышине, а с 1894 года — в Екатериненштадте. Я получал по 30—40 рублей в месяц и вынужден был жить отдельно от семьи, что было очень неприятно. Приходилось думать и о младших детях — сыне Теодоре и дочери Марии, которые уже два года учились в городской школе. Сына я готовил для поступления в гимназию, но в 1894 году он не сдал экзаменов и не поступил. В 1895 году я его устроил в церковную школу в Саратове, где он почти не учился и не смог поступить в гимназию. Мне пришлось готовить его в третий класс, что обошлось мне в 200 рублей. Последний учитель Келлер подготовил его слабо. Я

¹⁶ Сейчас город Таллин – столица Эстонии.

¹⁷ Биография Адольфа Германа Асмуса приведена нами в приложении в конце этих записок.

¹⁸ Бонна – от фр. *bonne* – няня. В 18-19 вв. в России в богатых семьях: воспитательница-иностранка при маленьких детях.

боялся, что он не поступит и послал его в 1896 году к брату, чтобы тот его подготовил в тамошнюю гимназию, куда он и был принят во второй класс.

Дочь Мария готовилась несколько месяцев, что стоило мне по 25 рублей в месяц, и в 1895 году поступила в шестой класс Саратовской гимназии. В 1897 году она закончила седьмой класс, что мне стоило по 100 рублей в месяц.

Мой старший сын Адольф Герман и старшие дочери Лидия и Отилия по сравнению с другими детьми получили лучшее образование и должны были благодарить родителей, помнить, что они перед ними в долгу. Но, к сожалению, они об этом забыли. Я хотел бы услышать хотя бы одну проповедь, но сын этого не сделал. Про старшую дочь Лидию я ничего не могу сказать. В 1884 году она вышла замуж за Якова Вагнера. Тогда у меня ещё было состояние. Её муж торговал пшеницей, а последнее время занялся торговлей книгами. Она всегда жила хорошо. У неё было восемь детей, из которых четыре старших сына умерли в младенчестве.

Дочь Берта девятнадцати лет в 1894 году вышла замуж за купца Миллера из Царицына, где его отец имел мельницу. Материально они жили хорошо, но муж вёл распутную жизнь, что причиняло ей страдания. Мы ей не советовали выходить за него замуж. У них было двое детей — Стелла и Вольдемар.

Моя вторая дочь [Отилия], самая способная, самостоятельно закончила гимназию. Пока она жила в семье с родителями, она была послушна, ко мне относилась очень хорошо, и я её любил больше остальных. Но за годы работы она перестала слушаться родителей, стала думать только о себе. Вначале она из 15-ти рублей, зарабатываемых в месяц, родителям отдавала 10; без моего разрешения не выходила замуж. Даже уже дав согласие сельскому учителю, она, не получив моего согласия, отказала ему. Затем она стала работать в Саратове – сначала бонной, потом конторщицей и, зарабатывая уже 25 рублей в месяц, давала родителям только три рубля. В последующие годы из 40—60 рублей давала только 4–6 рублей в месяц, а со временем по 3 рубля еженедельно. Ко времени замужества она накопила 150 рублей. В Саратове она могла удачно выйти замуж, но каждый раз отказывала, что оставалось загадкой и не одобрялось родителями. Она даже писала извинительные письма родителям своих женихов, что было плохим примером для её сестёр. Родители очень переживали. Она стала поздно возвращаться и очень сердилась, когда её спрашивали, где она была. Стала давать меньше денег родителям, перестала поздравлять меня с днём рождения. Родители ей надоели. В 1895 году она вышла замуж за Генриха Клинга¹⁹. На мой вопрос она ответила письменно: „Да, помолвлена!“ Они были знакомы ещё с четырнадцати лет, знали друг друга по гимназии. Он был революционером, уже побывал в Сибири. Она могла бы составить лучшую партию, мы просили её этого не делать. Она на это не ответила, даже не написала матери письмо, и в ответ покинула дом, оставив в нём много вещей. Я просил её сначала помириться, а потом уже хотел дать разрешение на женитьбу. В сентябре 1895 года они поженились секретно. В родительский дом она больше не приходила и к себе тоже не приглашала. Родители ей стали не нужны. Она не думала о том, что когда-нибудь наступит и её старость и ей захочется поговорить с родителями.

Её муж провёл в Сибири четыре года из-за чего ему не удалось закончить в Москве университетский курс. Он закончил университет только спустя несколько лет. Работал агрономом в Саратове и получал 1700 рублей в год. В 1896 году у них

¹⁹ Генрих Петрович Клинг (12.12.1861 – 16.06.1933), революционный и общественный деятель, агроном. В 1895-1918 гг. работал городским агрономом в Саратовской городской управе. 1-я жена – Отилия Асмус (*22.11.1861 – † до 1926 г.); 2-я жена – Паулина Асмус (*21.05.1871 – † 1957 г.).

родилась дочь Ольга²⁰. К этому времени я уже не был против этого брака и желал им всего доброго. Остальные дети часто ворчали на родителей.

Из всего сказанного можно подвести следующий итог: в течение 27 лет я работал писарем, 12 лет занимался сельским хозяйством, до 56 лет, затем 4,5 года снова работал писарем. Женат уже 37 лет. За эти годы родилось 16 детей. Из них три сына и три дочери в возрасте от одного месяца до пяти лет умерли (два сына и одна дочь — в Гольштейне, одна дочь — в Ягодной Поляне и один сын и одна дочь — в Саратове). В настоящее время живы два сына и восемь дочерей, из них три дочери — Отилия, Берта и Лидия и старший сын Адольф Герман уже обзавелись семьями. Остальные — сын Теодор и пять дочерей продолжают жить с нами, из них трое служат. К этому времени долг составил 700 рублей, чего не было в юные годы. С 23-х до 53-х лет я не испытывал нужды, хотя я после смерти отца, кроме хорошего воспитания, ничего не получил. В настоящий момент я вынужден был уехать на заработки. Мои дети в семье также получили хорошее воспитание, за что должны быть благодарны родителям.

Мой старший брат Якоб Иоганн, родившийся в 1841 году, умер в 1867 году от туберкулёза. Он не был женат. Младший брат Георг Якоб, 1849 года рождения, был женат на Катерине Винтер, имел четверых детей. Вместе с семьёй он выехал сначала в Канзас (Северная Америка), где работал агрономом, затем переехал в Канаду, где купил землю. Впоследствии хотел вернуться в Россию.

Сестра Катарина Маргарита, родившаяся в 1835 году, вышла замуж за Карла Майзингера, окончившего шесть классов гимназии. Я был против этого брака, так как он был пьяницей. В семье родилось двое сыновей, но они [т.е. родители] разошлись и жили отдельно. Она работала экономкой. Когда дети выросли, они снова сошлись, но в 1888 году Карл Майзингер умер в больнице, признав свои грехи, которые ему простили. Через четыре года умерла и Катарина Маргарита от холеры. Оба сына спились.

Вторая сестра, Катарина Элизабет, родившаяся в 1839 году, до сих не замужем. Она родила дочь Эмилию, которая вышла замуж за портного в Саратове, Карла Гзиве, пьющего человека.

Третья сестра, Мария Элизабет, родившаяся в 1843 году, в 1866 году вышла замуж за Филиппа Снауца [так в тексте; правильно: Кнауца] из Вершинки [Кауц], где он служил до 1895 года и умер от удара. Три их старших сына работают учителями и помощниками пастора.

Самая юная сестра, Анна Катарина, родившаяся в 1845 году, которую я воспитал, вышла замуж в 1868 году за Конрада Фаренбруха из Франка. Она родила нескольких детей, из которых живы два сына и две дочери. В её жизни всё сложилось хорошо, кроме здоровья, которое пошатнулось после её замужества.

С 1843 по 1897 год в России произошло много разных событий, на которых я хочу остановиться.

- В 1843 году на Волге появились первые пароходы.
- В 1848, 53, 66, 77, 91, 92 годах были эпидемии холеры.
- В 1850 и 1858 годах проведены 9-я и 10-я ревизии народонаселения.
- В 1852 году в Екатериненштадте установлен памятник имп. Екатерине II.

²⁰ Ольга Генриховна Клиг (1896-1922) была женой младшего сына пастора Бруннентальского ев.-лют. прихода И. Я. Штубера (1839-1906), Арнольда Ивановича Штубера (род. ок. 1885 г.). Их сын Юрий пропал без вести во время Великой Отечественной войны в сентябре 1941 г., а сама Ольга умерла в 26-летнем возрасте от тифа.

- В 1855 году умер имп. Николай I Павлович и на трон взошёл Александр II, правивший 26 лет.
- В 1861 году отменено крепостное право.
- В 1864 году введён окружной суд в губерниях и городах, открыт телеграф.
- В 1864 году были введены мировые судьи.
- В 1871 году ликвидированы немецкие конторы немецких переселенцев, которые защищали их интересы, они имели собственное управление. Многие уехали в Америку или в Сибирь, продав дёшево всё своё имущество. Некоторые из них вернулись и стали нищими.
- В 1871 году судебные учреждения были переведены на русский язык.
- В 1871 году введены волостные судьи.
- В 1871 году открыты земские школы в селах.
- В 1873—1874 годах были введены мировые посредники.
- В 1874 году введена солдатская служба. Это касалось и всех живущих в России немцев.
- В 1874 году введено, а в 1884 году — ликвидировано крестьянское присутствие.
- В 1879, 80, 90 и 91 годах были неурожаи.
- Продукты были очень дорогими — турецкая пшеница доходила до 2,50, рожь — до 1,5, картофель — до 60 копеек за пуд. Во многих губерниях был голод.
- В 1881 году умер имп. Александр II и на престол взошёл его сын Александр III.
- В 1893 году открыли железную дорогу в Камышин, в 1894 году — на Урал, а в 1836 и 1851 годах — в Москву.
- В 1893 году введены земские начальники после ликвидации крестьянского присутствия.
- В 1893 году в городах и колониях были открыты немецкие церковные школы, где преподавание было религиозным. Прочие предметы преподавались на русском языке.
- В 1893 году Дерптский университет был переименован в Юрьевский.
- В 1894 году умер имп. Александр III и на трон воссел его сын Николай II.

* * *

У меня появились внуки:

- от старшего сына Адольфа Германа и его жены Бети — одна девочка;
- от старшей дочери Лидии и её мужа Якоба Вагнера — восемь внуков, из них четверо умерли;
- от дочери Отилии и её мужа Генриха Клинга — одна девочка;
- от дочери Берты и её мужа Вольдемара Миллера — одна девочка и один мальчик, который умер.

Итого шесть девочек и шесть мальчиков, умерло четверо [так в тексте; правильно: пятеро].

Биография записана Карлом с декабря 1896 по январь 1897 года в Екатериненштадте.

* * *

Дополнительная запись, сделанная спустя какое-то время:

В 1897 году умер годовалый сын Берты Вольдемар после длительной болезни. Отилия родила сына Виктора²¹. Она до сих пор не была в нашем доме и не помирилась с родителями. У Адольфа Германа родилась в 1898 году дочь Ядвига [Hedwig]. Дочь Берта со своей дочерью Стеллой жила у нас в Саратове шесть месяцев, после чего уехали к себе в Царицын.

В 1898 году меня перевели из Екатериненштадта конторщиком в Баланду к Ришу, затем ещё в другое место, где я получал всего 20 рублей в месяц. В 1898 году дочь Отилия после трёхлетнего промежутка времени, наконец, первый раз пришла в гости к родителям и помирилась с матерью, о чём я её много-много раз просил.

²¹ Виктор Генрихович Клинг родился 15 августа 1897 г. в Саратове и умер 14 апреля 1918 г. в Минске от тифа.

Приложение

Асмус Адольф Герман (Адольф Карлович) (Assmus, *Adolf* Hermann), род. 5 сентября 1869 г. в нем. колонии Фрезенталь Новоузенского у. Самарской губ., умер 18 января 1925 г. в Москве.

Сын землевладельца Карла Генриха Асмуса (Karl Heinrich Assmus) и Катарины Маргареты Деллер (Katharina Margaretha Deller).

В 1880-1886 гг. учился в гимназии в Саратове. В 1886-1888 гг. посещал Ревельскую губернскую гимназию, которую окончил с аттестатом зрелости. В 1889-1894 гг. – студент теологического факультета Дерптского университета. В 1894 г. выдержал консисториальный экзамен в Москве и получил степень кандидата богословия. В 1894 г. проходил испытательный срок у генерал-суперинтендента Пауля Эверта. Ординирован 6 ноября 1894 г. в Москве своим наставником Эвертом.

В 1894-1897 гг. – пастор-адъюнкт во Владикавказе (Ставрополье). В 1897-1907 гг. – пастор-адъюнкт в Екатеринодаре (сейчас г. Краснодар). Одновременно с 1901 г. работал учителем немецкого языка в тамошнем реальном училище. В 1907-1909 гг. – пастор нем.-шведской общины в Баку. В 1909-1917 гг. – директор реального училища при ев.-лютеранской церкви Св. Михаила в Москве. Позднее пастор реформатской общины в Москве. Умер 18 января 1925 г. от сердечного приступа.

Брак 4 июня 1895 г. в Москве, жена – Элизабет Фехнер (Elisabeth Fechner), род. 21 марта 1870 г. в Москве, ум. 9 ноября 1956 г. в Москве, дочь пастора Андрея Ивановича Фехнера (Andreas Wilhelm Fechner, 1825-1887) и Терезы Кнопф (Therese Knopf, 1829-1907).

Дети:

- 1) Нелли (Nelly), род. 9 августа 1896 г. во Владикавказе; умерла в детском возрасте от менингита.
- 2) Ядвига (Hedwig), род. 1 июля 1898 г. в Екатеринодаре (сейчас г. Краснодар); рентгенолог.
- 3) Эрих (Эрик) (Erich), род. в 1901 г., г. Екатеринодар (сейчас г. Краснодар) – ум. 9 декабря 1937 г., Бутово-Коммунарка, Московская обл. Член ВКП(б) с 1918 г. На дипломатической работе с 1923 г. В 1935-1937 гг. – полномочный представитель СССР в Финляндии. 16 августа 1937 г. был арестован органами НКВД. На момент ареста проживал по адресу: г. Москва, ул. Каляевская, д. 5, кв. 78. 9 декабря 1937 г. Военной коллегией Верховного Суда СССР приговорен к высшей мере наказания – расстрелу «за участие в контрреволюционной террористической и шпионской организации». Приговор приведен в исполнение в тот же день. Место захоронения – Бутово-Коммунарка в Московской обл. Реабилитирован определением Военной коллегии Верховного Суда СССР 27 июня 1956 г.

Его жена: Екатерина Георгиевна Асмус, род. в 1899 г. в Москве; Приговорена 4 июня 1938 г. ОСО при НКВД СССР «как член семьи изменника родины» к 8 годам ИТЛ. Прибыла в Акмолинское лагерное отделение (АЛЖИР) 7 августа 1938 г. из Бутырской тюрьмы г. Москвы. Освобождена 25 апреля 1946 г. После освобождения во время операции в лагерьной больнице случилось заражение крови, от которого она и умерла. Реабилитирована.

Их дети:

- 1) единственная дочь Татьяна, род. в Стокгольме (Швеция); после ареста родителей воспитывалась родственниками по линии матери.
- 4) Вальтер (Walter); в конце 1920-х – начале 1930-х гг. учился в Германии в Университете прикладных наук в г. Митвайда (Hochschule Mittweida), где получил

высшее техническое образование. После окончания учёбы вернулся в СССР. Был репрессирован в период ВОВ. Умер после 1950-х гг. Последние годы жизни работал прорабом в одном из совхозов на Кубани

5) Герберт (Herbert); инженер, окончил Московское высшее техническое училище (МВТУ) им. Н. Э. Баумана в 1929 г., механический факультет, по специальности «теплотехника». Репрессирован во время ВОВ; умер в ссылке

6) Нелли (Nelly), род. 10 марта 1907 г. в г. Екатеринодаре (сейчас г. Краснодар).

Её муж: Кирилл Альвианович Вахрамеев (1904-1978); биолог, кандидат наук; в 1941-1975 гг. – директор зверосовхоза «Салтыковский» (Московская обл.).

Их дети:

1) Андрей, род. в 1933 г.

2) Алексей, род. 9 февраля 1942 г. в с. Шогриш Егоршинского р-на Свердловской обл.

7) Лилли (Lilly), род. 10 марта 1907 г. в г. Екатеринодаре (сейчас г. Краснодар).

Её муж: Александр Сергеевич Вознесенский (1905-1998), биолог, один из создателей лекарственного препарата пантокрин.

Их дети:

1) Сергей, род. в 1940 г. в Москве. До 1977 г. носил фамилию Тэви. Окончил Московский педагогический институт им. В. И. Ленина. Кандидат физико-математических наук. Преподавал физику и биофизику в Московской медицинской академии им. Сеченова.

8) и 9) два мальчика-близнеца, умерли младенцами.

Александр Шпак (Берлин)

При подготовке биографии Адольфа Германа Асмуса использованы:

1. Album Academicum der Kaiserlichen Universität Dorpat. – Dorpat: Druck von C. Mattiesen, 1889, Nr. 13995.
2. Album des theologischen Vereins zu Dorpat-Jurjev. – Dorpat-Jurjev: Druck von C. Mattiesen, 1905, Nr. 338.
3. Amburger E. Die Pastoren der evangelischen Kirchen Russlands von Ende des 16. Jahrhunderts bis 1937. Ein biografisches Lexikon. Erlangen, Lüneburg, 1998, S. 250.
4. Nachtrag zum Album des theologischen Vereins zu Dorpat. – Dorpat. Druck von C. Mattiesen, 1929, Nr. 338.
5. Schüler-Verzeichnis des Revalschen Gouvernements-Gymnasiums. 1805-1890. – Reval: Kluge & Ströhm, 1931, Nr. 3339.
6. Барышников В. Н. Угроза советской оккупации Финляндии в 1935 г. и полпред в Хельсинки Э. А. Асмус // Труды кафедры истории нового и новейшего времени, № 17 (1), 2017, С. 44-61.
7. Вознесенский С. Русские немцы и старые русские. Дневники. Воспоминания. Судьбы // Москва, 2003, № 7, С. 137-171.
8. Информация, предоставленная Татьяной Пановой, праправнучкой Карла Генриха Асмуса.

Архивы:

1. ГАКК. Ф. 801. Оп. 3. Д. 5. Л. 6.

Интернет-ресурсы:

1. Жертвы политического террора в СССР:
<https://lists.memo.ru/d2/f306.htm>
2. Историко-краеведческий и генеалогический форум немцев Поволжья:
<https://forum.wolgadeutsche.net/>
3. Мартиролог жертв политических репрессий, расстрелянных и захороненных в Москве и Московской области в 1918-1953 гг.:
<https://www.sakharov-center.ru/asfcd/martirolog/?t=page&id=19228>
4. Послы СССР и России в Финляндии:
<https://helsinki.mid.ru/ru/russia-finland/ambassadors/>
5. Список выпускников и преподавателей ИМТУ, МММИ, МВТУ, МГТУ с 1865 года:
<http://people.bmstu.ru/abcdef/ap.htm>